



- BG АСПИРАТОРА
- SR КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
- MK АСПИРАТОРОТ
- EN COOKER HOOD
- RU ВЫТЯЖКА

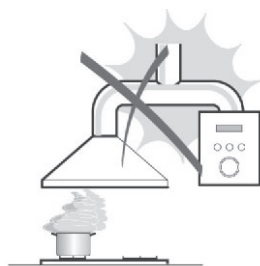
<b>BG</b> РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.....	3
<b>SR</b> КОРИСНИЧКО УПУТСТВО .....	12
<b>MK</b> УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК.....	21
<b>EN</b> USER MANUAL .....	30
<b>RU</b> РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	42

## ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

Инструкциите за експлоатация се прилагат към различни модификации на този уред. Следователно Вие можете да откриете описания на отделни характеристики, които не се отнасят до Вашия специфичен уред.

### МОНТАЖ

- Производителят не носи отговорност за повреди, дължащи се на неправилен монтаж или неспазени изисквания.
- Минималното безопасно разстояние между готварския плот и аспиратора е 650 mm (някои модели могат да се монтират на по-малка височина, моля вижте раздела за работните размери и монтажа).
- Уверете се, че напрежението на мрежата отговаря на посоченото на стикера, намиращ се във вътрешността на аспиратора.
- За уреди от клас I се уверете, че електрическата инсталация е добре заземена.
- Свържете към изхода на аспиратора въздуховод с диаметър не по-малък от 120 mm. Разстоянието между комина и аспиратора трябва да бъде възможно най-малко.
- Не свързвайте аспиратора към комини, които обслужват и други уреди / отоплителни печки, камини и т.н. /
- В случай, че в помещението освен аспиратора се използват и други уреди, които не работят с електрическа енергия, трябва да се предвиди добър приток на въздух, за да се предотврати обратно засмукване в помещението на вече отработения газ. Кухнята трябва да има отвор, който да е свързан с външната среда, за да се гарантира притока на свеж въздух. Когато аспираторът се използва съвместно с уреди, захранвани с енергия, различна от електрическата, отрицателното налягане в помещението не трябва да превишава 0.04 mbar, за да се предотврати обратното връщане на аспирантите от аспиратора миризми и изпарения.
- В случай на повреда на електрическия кабел, той трябва да се подмени от производителя или Технически сервиз, за да се избегнат всякакви рискове.



### УПОТРЕБА

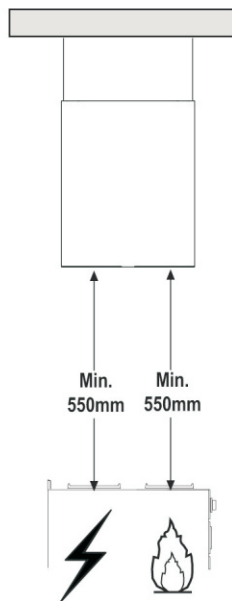
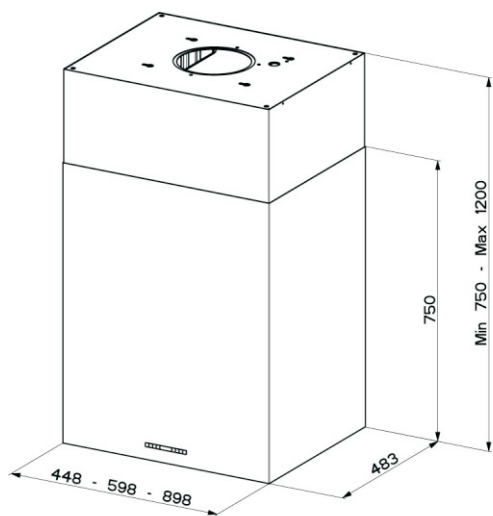
- Аспираторът е предназначен изключително за употреба в домашни условия, за да поглъща миризмите в кухнята.
- Никога не използвайте аспиратори за други цели, различни от тези, за които е предназначен.
- Не оставяйте никога свободен пламък с голям интензитет под работещ аспиратор.
- Регулирайте винаги пламъка така, че да се избегне излизането му извън дъното на тенджерата.
- Контролирайте фритюрниците по време на употреба : презагрятото олио може да се запали.
- Не фламбирайте под аспиратора : опасност от пожар.
- Аспираторът не е предвиден за използване от лица (включително деца) с физически, психически или умствени способности, или не обучени да работят с уреда, освен ако не се надзират или са били инструктирани да работят с него от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наглеждат да не играят с уреда.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Достъпните части могат да се нагорещат когато аспираторът се използва съвместно с готварски уреди

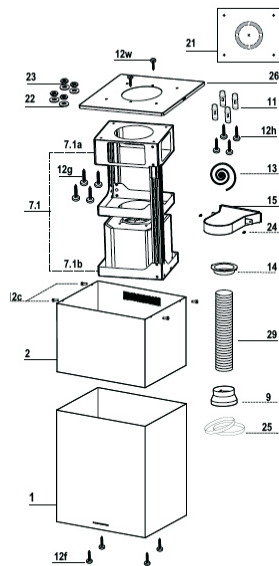
# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Размери

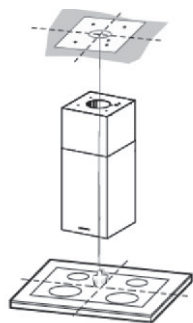


## Компоненти

№	Кол-во	Компоненти на продукта
1	1	Корпус, с : Команден блок, Осветление, Вентилационна група, Филтри
2	1	Горен комин
7.1	1	Телескопична рамка с аспирац.у-во, съставена от :
7.1a	1	Горна рамка
7.1b	1	Долна рамка
9	1	Редуциращ фланец Ø150 – 120 mm
13	1	Уплътнителна лента NOVASTIK
14	1	Удължение на свързката на въздуховода
15	1	Свързка на изходящия въздуховод
25	2	Скоби за въздуховода
26	1	Закрепваща част на горния комин
29	1	Свързваща тръба на изходящия отвор
№	Кол-во	Компоненти за монтажа
11	4	Дюбели Ø 10
12c	4	Винт 2,9 x 9,5
12f	2	Винт M6 x 15
12g	4	Винт M6 x 80
12 h	4	Винт 5,2 x 70
12 q	4	Винт 3,5 x 9,5
12w	2	Винт M3 x 80
21	1	Шаблон за пробиване
22	8	Подложни шайби с вѐтр. Ø 6,4 mm.
23	4	Гайки M6
24	2	Закрепващи палци за свързващата част
	Кол-во	Документация
	1	Книжка с инструкции



## МОНТАЖ



### ПРОБИВАНЕ НА ТАВАНА/НОСЕЩАТА ОСНОВА И ФИКСИРАНЕ НА РАМКИТЕ

Пробиване на тавана / носещата основа :

- Използвайте отвес, за да маркирате центъра на плота върху тавана / носещата основа.
- Поставете доставения шаблон за пробиване **21** на тавана / носещата основа, като се уверите, че шаблонът е поставен правилно, изравнявайки осите му с тези на плота.
- Маркирайте центровете на отворите на шаблона.
- Пробийте отвори в маркираните точки:
  - при бетонни тавани, пробийте за дюбели подходящи за размера на винчето.
  - при решетъчни тухлени тавани с дебелина 20 мм : пробивайте отвори Ø 10 мм. / веднага поставете в отворите доставените дюбели **11** /
  - при дървен гредоред, пробийте според винчетата за дърво, които ще използвате.
  - при дървена носеща основа, пробийте отвори Ø 7 мм.
  - за ел. захранващия кабел, пробийте отвор Ø 10 мм.
  - за изходящия въздуховод / аспириращ режим на работа /, пробийте според диаметъра на свързката със изходящия комин.
- Вкарайте двата винта от следния тип, кръстосвайки ги и оставете разстояние 4-5 мм от тавана :
  - при бетонни тавани, използвайте подходящите дюбели за размера на винта ( не се доставят )
  - при окачени тавани с вътрешно пространство с дебелина на стената 20 мм използвайте доставените винтове **12h**
  - при дървен гредоред, използвайте 4 винта за дърво ( не се доставят )
  - при дървена носеща основа, използвайте доставените 4 винта **12g** със шайбите **22** и гайките **23**.

## ФИКСИРАНЕ НА РАМКИТЕ

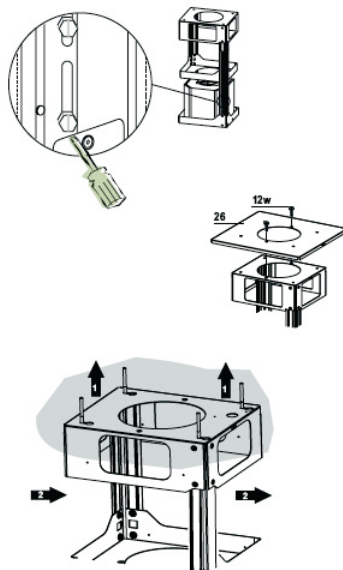
Ако желаете да регулирате височината на рамката, процедирайте, както следва;

- Развийте осемте метрични винта съединяващи двете колони, разположение в страните на рамката
- Регулирайте рамката до желаната височина, след това поставете обратно винтовете, които бяха развити
- Фиксирайте закрепващата част на горния комин **26** към окачващия комплект, използвайки двата винта **12w** (M3x8).

- Повдигнете рамката, вкарайте нейните слотове върху винтовете до крайното положение на слотовете
- Затегнете двата винта и завийте другите два винта, доставени с аспиратора

Преди окончателното затягане на винтовете е възможно да подравните рамката, като я завъртите. Уверете се, че винтовете не излизат от техните легла в слотовете.

- Сега е възможно да поставите и да затегнете 4-те осигуряващи винта, процедирайки, както следва:
- пробийте тавана със свредло Ø10 мм, като имате за отправка отворите в страничните части на закрепващата част на горния комин.
- вкарайте доставените 4 дюбела
- поставете шайбите ( доставени ) към винтовете и затегнете винтовете
- Рамката трябва да е сигурно закрепена така, че да издържа теглото на аспиратора, както и всеки натиск причинен от случаен удар, нанесен на уреда. След закрепването се уверете дали основата е стабилна, дори и когато рамката е обект на странични сили.
- Ако таванът не е достатъчно здрав в зоната, където ще се монтира аспиратора, монтажникът трябва да осигури укрепване, използвайки подходящи планки и подложни парчета, закрепени към конструктивните здрави части.

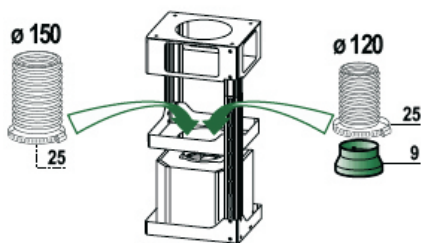


## СВЪРЗВАНЕ

Извеждане на въздуха при аспириращата версия

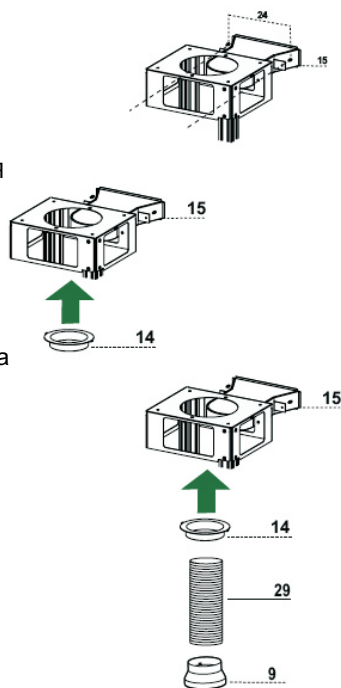
При монтаж в аспириращата версия свържете към аспиратора въздуховод / твърд или гъвкав / с диаметър Ø150 или Ø 120 mm, чийто избор е оставен на монтажника.

- За инсталирането на въздуховод Ø 120 mm поставете редуциращия фланец **9** към изхода на аспиратора.
- Фиксирайте въздуховода, използвайки скоби **25**.
- Махнете филтрите от активен въглен.



ИЗВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА ПРИ ФИЛТРИРАЩА ВЕРСИЯ

- Поставете редуциращия фланец **9** върху изходящия отвор на аспиратора
- Прикрепете уплътнителната лента Novastik **13** към свързката на изходящия отвор **15** и фиксирайте към горната рамка, използвайки двата палеца **24**.
- Поставете удължаващата част **14** към свързката **15**.
- Поставете свързващата тръба **29** между двата изпускателни отвора.





## Монтаж на комина Монтаж на корпуса на аспиратора

- Поставете горния комин и го фиксирайте в горната му част към рамката, използвайки доставените 4 винта **12c** ( 2,9 x 9,5 ) от окомплектовката.

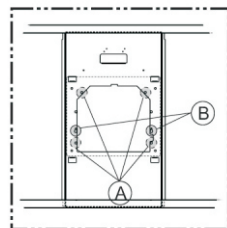
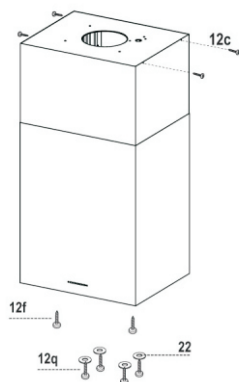
### Филтрираща версия

- Уверете се, че изходящият отвор на удължението на свързката на въздуховода **15e** поставена правилно, така че решетката на изходящия отвор съвпада с тази на комина.

- Ако решетките на двете части не съвпадат, ще бъде необходимо да отстраните комина и да регулирате положението на свързката **15** и накрая да сглобите отново частите, следвайки предишните инструкции.

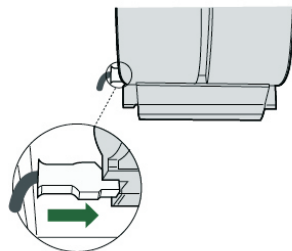
Преди да монтирате корпуса на аспиратора към рамката :

- Завиете 2 винта **12f** до половината в отворите, осигурени отдолу на рамката.
- Отворете аспириращия панел чрез завъртане на специалното копче.
- Разкачете панела от корпуса на аспиратора, чрез плъзгане на лостчето на фиксиращото стъбло.
- Махнете металните филтри от корпуса на аспиратора.
- Махнете филтрите от активен въглен.
- Повдигнете корпуса на аспиратора и вкарайте винтовете **12f** в слотовете (A) до край.
- Отдолу, фиксирайте корпуса на аспиратора към рамката (B) използвайки 4 винта **12q** и 4 шайби **22**, след това затегнете всички винтове.



## ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

- Свържете аспиратора към ел. мрежа, като поставите допълнително биметален прекъсвач с минимален отвор на контактите 3 мм.
- Изтеглете предния панел /Комфорт панела/, за да го отворите, уверявайки се, че захранващият кабел е правилно вкаран в клемата на засмукващото устройство.
- Свържете конекторите.
- Монтирайте филтъра активен въглен в случай, че аспираторът ще се използва във филтрираща версия..
- Поставете обратно металния филтър и успешно затворете аспириращия панел.



## УПОТРЕБА



Контрол панел

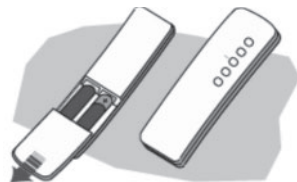
Бутон	Функция	Дисплей
<b>A</b>	Включва и изключва мотора на първа скорост	Показва избраната скорост
<b>B</b>	Намалява скоростта на аспирация	Показва избраната скорост
<b>C</b>	Увеличава скоростта на аспирация	Показва избраната скорост
<b>D</b>	Активира <b>интензивна</b> скорост от всякаква друга предварително избрана скорост, включително и при изключен мотор. Тази скорост е с времетраене 10 минути, след което системата се връща автоматично към последната избрана скорост. Тази функция е подходяща при готвене с най-голямо отделяне на изпарения и миризми.  Натиснете и задръжте бутона за прибл. 5 секунди, при изключен мотор и осветление, за да активирате или деактивирате алармата, предупреждаваща за замърсяване на филтъра	Показва <b>HI</b> и оставащото време на всяка секунда  <b>FC + точка</b> (2 мигания) – алармата е включена <b>FC – точка</b> (1 мигане) – алармата е
<b>E</b>	Включва <b>функция 24H</b> Включва мотора на първа скорост и работи в течение на 10 минути на всеки час.  Когато алармата за филтрите се задейства, тя може да се върне в изходно положение чрез натискане и задръжане на този бутон за прибл. 3 секунди. Тези индикации са видими само, когато моторът е изключен.	Показва цифрата <b>24</b> , а точката долу в дясно мига, докато моторът е включен. При натискане на бутона функцията се деактивира.  Символът <b>FF</b> премигва трикратно.  Когато процедурата се прекрати, предишните показани индикации изчезват. <b>FG</b> – показва необходимостта от измиване на металните филтри за мазнини. Алармата се задейства след 100 работни часа. <b>FC</b> – показва необходимостта от смяна на филтрите активен въглен и ит измиване на металните филтри за мазнини. Алармата се задейства след 200 работни часа.
<b>F</b>	Чрез натискане на този бутон е възможно да се настрои автоматично изключване на уреда след 30 минути. Тази функция е подходяща за пълно отстраняване на остатъчни миризми. Тя може да се активира от всяко положение и да се деактивира чрез повторно натискане на бутона или чрез изключване на мотора.  Натиснете и задръжте бутона за приблизително 5 секунди при изключен мотор и осветление, за да активирате и деактивирате дистанционното управление	Дисплеят показва работната скорост, а точката в долната дясна част на дисплея мига веднъж на всяка секунда.  <b>IR + точка</b> (2 премигвания) – активирани <b>IR + точка</b> (1 премигване) - деактивирани
<b>G</b>	Включва и изключва осветлението на максимален капазитет (за модела CUBIA Gloss).	
<b>H</b>	Включва и изключва халогенното осветление при намален интензитет.	

## ПОДДРЪЖКА

### ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ( по желание )

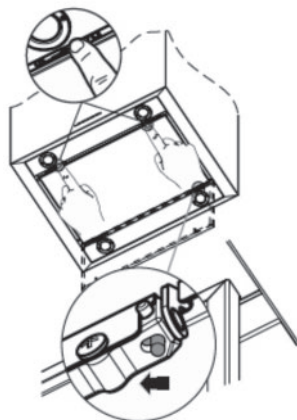
Уредът може да се контролира посредством дистанционно управление, захранвано от въглеродно-цинкови алкални батерии от стандартен тип LR03-AAA.

- Не поставяйте дистанционното управление в близост до топлинни източници
- Използуваните батерии трябва да се обезвредят по подходящ начин.



### Почистване на Комфорт панели

- Изтеглете Комфорт панела, за да го отворите.
- Разкачете панела от корпуса на аспиратора чрез плъзгане на палеца на фиксиращото стебло.
- Комфорт панелът не трябва никога да се измива в съдомиялна.
- Почистете отвън, използвайки навлажнена тъкан и неутрален течен измиващ препарат.
- Почистете отвътре също, използвайки навлажнена тъкан и неутрален течен измиващ препарат; не използвайте мокра тъкан или гъби, или струя вода; не използвайте абразивни субстанции.
- Когато приключите с горната операция закачете панела обратно в корпуса на аспиратора и го затворете чрез завъртане на палеца в обратна посока.



## Метално-касещъчни филтри за задържане на мазнини

Филтрите могат да се измиват в съдомиялна. Те трябва да се почистват, когато символът F6 се появи на дисплея или във всеки случай на всеки два месеца или дори по-често в случай на особено интензивно използване на аспиратора.



## Възстановяване на алармата за насищане на филтъра

- Изключете аспиратора и осветлението. Ако е била активирана 24-часовата функция, то тя трябва да се активира.
- Натиснете бутона E докато дисплея угасне.

## Почистване на филтрите

- Изтеглете комфорт панелите, за да ги отворите.
- Извадете филтрите един по един, натискайки ги към заданата страна на аспиратора и едновременно ги теглете надолу.
- Трябва да се избягва всякакво огъване на филтрите по време на процеса на тяхното измиване. Преди да ги монтирате отново в аспиратора се уверете, че те са напълно сухи. (цветът на повърхността на филтъра може да се промени с течение на времето, но това няма никакво влияние върху ефективността му.)
- Когато монтирате филтрите в аспиратора моля обърнете внимание, че те са монтирани в правилно положение с ръчка, виждаща се отвън.
- Затворете комфорт панела.

- Този филтър не може да се измива или регенерира. Трябва да бъде сменен, когато индикацията ЕС се появи на дисплея или поне веднъж на всеки 4 месеца.

### Активиране на алармения сигнал

- При аспиратори, монтирани във филтрираща версия, алармата за сигнализиране за замърсени филтри трябва да се активира при монтажа на аспиратора или на по-късен етап.
- Изключете осветлението и мотора на аспиратора.
- Натиснете бутона **D** и го задръжте за **приблизително 5 секунди**:
- Символът **FC+точка** премигва двукратно, алармата за замърсени филтри активен въглен е **АКТИВИРАНА**
- Символът **FC+точка** премигва еднократно, алармата за замърсени филтри активен въглен е **ДЕАКТИВИРАНА**

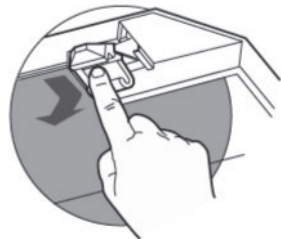
### ПОДМЯНА НА ФИЛТЪРА ОТ АКТИВЕН ВЪГЛЕН

Възстановяване на алармата за насищане на филтъра

- Изключете аспиратора и осветлението. Ако е била активирана 24-часовата функция, то тя трябва да се активира.
- Натиснете бутона **E** докато дисплея угасне.

Подмяна на филтъра активен въглен

- Изтеглете комфорт панелите, за да ги отворите.
- Извадете металните филтри за мазнини.
- Извадете наситения филтър активен въглен като освободите фиксиращите палци.
- Поставете новия филтър и го затегнете в неговата правилна позиция.
- Поставете металните филтри за мазнини в техните гнезда.
- Затворете комфорт-панелите.

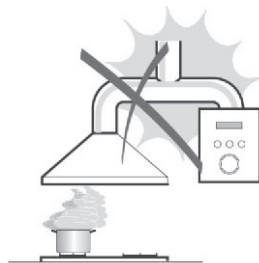


## PREPORUKE I SAVETI

⚠ Instrukcije za upotrebu se odnose na nekoliko modela ovog uređaja. Prema tome, možete naići na opise pojedinih karakteristika koje se ne odnose na Vaš specifičan uređaj.

## MONTIRANJE

- Proizvođač se neće smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu kao posledica nepravilnog ili netačnog montiranja uređaja.
- Minimalno bezbedno rastojanje između vrha šporeta i aspiratora treba da je 650 mm (kod nekih modela se može montirati na manjoj visini, molimo Vas da obratite pažnju na odeljke o radnim dimenzijama i montiranju.)
- Proverite da li napon u Vašem prostoru odgovara naponu naznačenom na tablici sa podacima, a koji je se nalazi unutar aspiratora.
- Za I klasu kućnih aparata, proverite da li kućno snabdevanje el. energijom garantuje adekvatno uzemljenje.
- Povežite aspirator sa ispusnim dimnjakom pomoću cevi minimalnog prečnika 120 mm. Dužina cevi mora biti što je moguće kraća.
- Nemojte povezivati aspirator na odvodne cevi koje su nosioci dimnih isparenja (bojleri, kamini itd.)
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji sa neelektričnim uređajima (na primer uređajima na plin) u prostoriji mora biti obezbeđen određeni stepen provetrenosti kako bi se sprečilo vraćanje izduvnog gasa. Kuhinja mora posedovati otvor koji direktno komunicira sa otvorenim vazduhom kako bi se zagarantovao ulaz čistog vazduha



## UPOTREBA

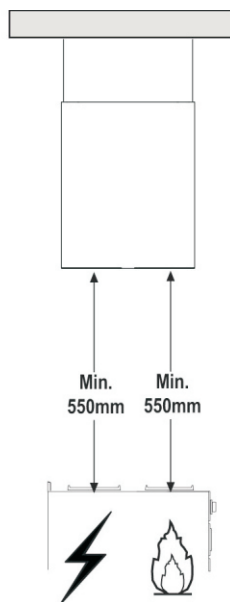
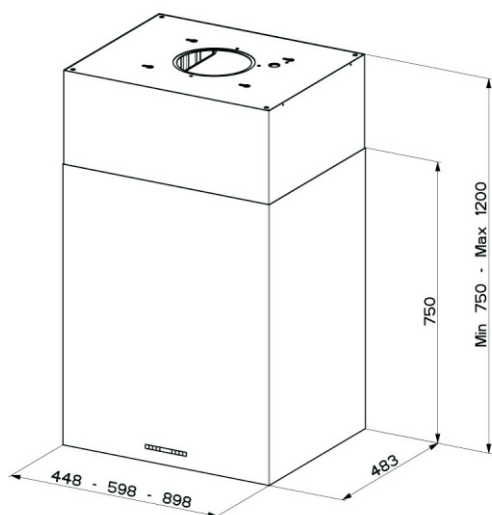
- Aspirator je ekskluzivno kreiran za kućnu upotrebu, kako bi se eliminisali kuhinjski mirisi.
- Nikada nemojte koristiti aspirator u druge svrhe osim u one za koje je konstruisan.
- Nikada ne ostavljajte otvoren plamen ispod aspiratora dok aspirator radi.
- Podesite intenzitet plamena tako da ide samo ispod suda i proverite da ne kruži sa strane.
- Rad friteze tokom upotrebe mora biti strogo nadgledan: pregrejano ulje može dovesti do eksplozije.
- Nemojte flambirati ispod aspiratora (rizik od vatre).
- Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući i decu) sa smanjenom psihičkom, senzornom ili mentalnom sposobnošću ili nedostatkom iskustva u poznavanju uređaja, osim ako im nisu date instrukcije kako da koriste uređaj ili ako ih nadgleda lice odgovorno za njihovu bezbednost.
- Deca moraju biti nadgledana kako se ne bi igrala sa uređajem.
- **OPREZ:** Dostupni delovi mogu postati vrući ukoliko se koriste sa kuhinjskim uređajima.



## ODRŽAVANJE:

- Isključite aparat ili izvucite gajtan iz štekera pre obavljanja bilo kakvog posla u vezi sa održavanjem uređaja.
- Očistite i/ ili zamenite Filtere nakon naznačenog vremena (Opasnost od požara).
- Očistite aspirator vlažnom krpom i neutralnim tečnim deterdžentom.

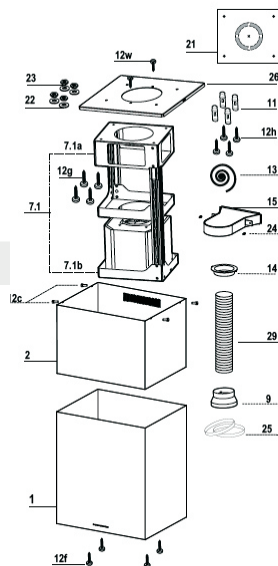
## KARAKTERISTIKE DIMENZIJE



## KOMPONENTE

Ref.	Q.ty.	Komponente proizvoda
1	1	Telo aspiratora, kompletno sa: Kontrolama, Svetlima, Ventilatorom, Filterima
2	1	Gornji dimnjak
7.1	1	Teleskopski okvir zajedno sa ekstraktorom, sastavljenim od:
7.1a.	1	Gornji okvir
7.1b	1	Donji okvir
9.	1	Reduktor bandaže ø 150-120 mm
13	1	Zaptivka (zaptivač)
14	1	Deo za proširenje vazdušnog ispusta aspiratora
15	1	Konektor za izlaz vazduha
25	2	Cevne spojnice (nisu uključene u paket)
26	1	Pričvrсни deo gornjeg dimnjaka
29	1	Priključak za cev vazdušnog ispusta

Ref.	Kol.	Komponente za montiranje
11	4	Zidni tiplovi ø 10
12c	4	Šrafovi 2,9 x 9,5
12f	2	Šrafovi M6 x 15
12g	4	Šrafovi M6 x 80
12h	4	Šrafovi 5,2 x 70
12q	4	Šrafovi 3,5 x 9,5
21	1	Šablon za bušenje
22	8	Podloške unutrašnjeg prečnika 6.4 mm
23	4	M6 navrtke
24	2	Pričvrсни dugmići za deo konekcije vazdušnog ispusta

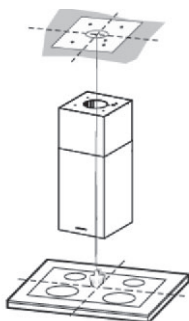


### Kol. Dokumentacija

1 Uputstvo za upotrebu



## MONTAŽA



### Bušenje plafona/ nosača i pričvršćivanje fiksirajućeg rama

#### BUŠENJE PLAFONA/ NOSAČA

- Koristite vertikalnu liniju kako biste obeležili centar ploče na plafonu/ pomoćnom nosaču.
- Postavite šablon za bušenje **21** na plafon/ potporni nosač, vodeći računa da šablon bude u ispravnom položaju, centrirajući osovinu šablona sa onim na ploči.
- Obeležite centre rupa na šablonu.
- Izbušite rupe na naznačenim tačkama:
  - Za betonske tavanice, izbušite rupe tako da odgovaraju odgovarajućoj veličini zavrtnja.
  - Kod plafona od šuplje opeke, debljine zida od 20mm: bušilica Ø 10 mm (odmah ubacite Tiplove **11**, koji se nalaze u pakovanju.)
  - Kod drvenih plafonskih greda, bušite prema drvenim šrafovim a koje koristite.
  - Kod drvenih tavanica, bušite Ø 7 mm.
  - Za kabal napajanja el. energijom, bušilica Ø 10 mm.
  - Za vazdušni izlaz (cevna verzija), bušite prema prečniku priključka spoljašnjeg izduvnog izlaza cevi.
- Ubacite dva šrafa odgovarajućeg tipa, ukrštajući ih i ostavljajući ih na 4-5 mm od plafona:
  - Kod betonskih tavanica, koristite odgovarajuće priključke veličine šrafa (nisu uključeni u pakovanje).
  - Kod šupljih plafona, koji imaju unutrašnji prostor, debljine zida od oko 20mm, koristite šrafove **12**, koji su u pakovanju.
  - Za plafonske drvene tavanice, koristite 4 drvena šrafa (nisu uključeni u pakovanje.)
  - Za drvenu tavanicu, koristite 4 drvena šrafa **12g** sa podloščima **22** i navrtnjima **23**, koji se nalaze u pakovanju.

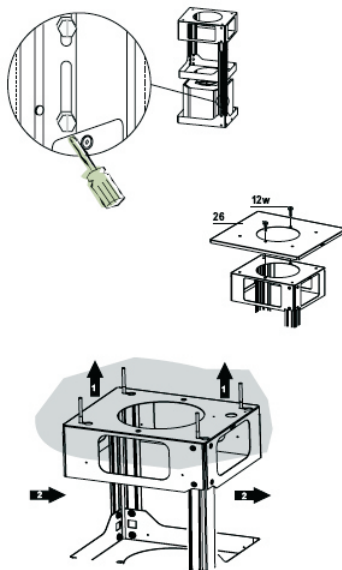
## **MONTIRANJE OKVIRA**

Ukoliko želite da podesite visinu okvira, postupite prema sledećem:

- Odšrafite metričke šrafove koji pričvršćuju dve kolone a nalaze se sa strana okvira.
- Podesite okvir na zahtevanu visinu a potom zamenite sve šrafove koji su uklonjeni kao na slici.
- Pričvrstite Pričvrсни deo gornjeg dimnjaka **26** na viseću opremu upotrebom 2 šrafa **12 w** (M3x 8).
- Podignite okvir, pričvrstite do kraja otvore okvira na rupe za šrafove.
- Pričvrstite dva šrafa i pričvrstite druga dva šrafa, koji su u pakovanju sa dimnjakom; Pre no što potpuno zašrafite šrafove, moguće je podesiti ram tako što ćete ga okrenuti. Vodite računa da šrafovi ne izlaze sa svog mesta u prorezima rupa.
- Sada je moguće postaviti i pričvrstiti 4 bezbedonosna šrafa.

Postupite na sledeći način:

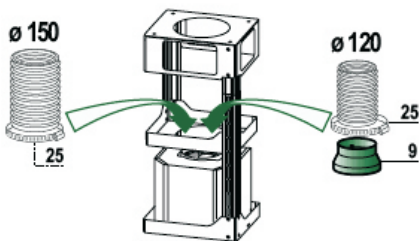
- Bušite plafon sa bušilicom  $\varnothing$  10 mm uzimajući kao referentne rupe sa bočnih delova gornjeg pričvrsnog dela dimnjaka.
- Umetnite 4 klipa (obezbeđeni).
- Umetnite podloške (obezbeđene) na šrafove i zategnite šrafove.



## Priključivanje na vazdušni ispušt kod cevne verzije sistema

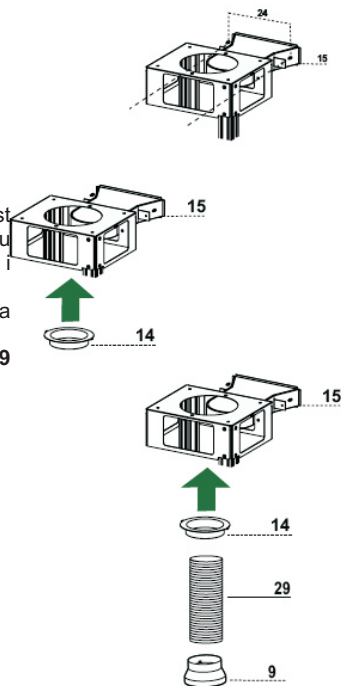
Kada montirate cevnu verziju povežite aspirator sa dimnjakom koristeći fleksibilne ili krute cevi  $\varnothing$  150 ili 120 mm, izbor je prepušten instalateru.

- Da biste montirali konektor za vazdušni ispušt  $\varnothing$  120mm, ubacite reduktor bandaže 9, na ispušni otvor dimnjaka.
- Fiksirajte cevi pomoću stezaljke 25 (nije obezbeđena u paketu)
- Uklonite sve filtere sa aktivnim ugljem.



## Verzija sa recirkulacionim vazdušnim ispušnim otvorom

- Umetnite reduktor bandaže 9 na vazdušni ispušt aspiratora. Pričvrstite adhezivnu Novastik zaptivku (zaptivač) 13 na Konektor za izlaz vazduha 15 i pričvrstite ga na gornji okvir pomoću 2 dugmića 24.
- Pričvrstite deo za proširenje vazdušnog ispusta aspiratora 14 na Konektor za izlaz vazduha 15.
- Postavite priključak za cev vazdušnog ispusta 29 između dva ispusta.



## Montiranje dimnjaka

Pozicionirajte gornji dimnjak i pričvrstite gornji deo na okvir upotrebom 2 obezbeđena šrafa **12c** (2,9 x 6,5).

## Recirkulaciona verzija

Potrebno je da vodite računa da je konektor za izlaz vazduha **15** ispravno postavljen, tako da rešetka za odvod vazduha u njemu odgovara onoj u dimnjaku.

Ako rešetke ova dva dela ne odgovaraju jedna drugoj, biće potrebno uklanjanje dimnjaka kako bi se podesio položaj konektora za izlaz vazduha **15** i na kraju da se svi montažni delovi ponovo sklope prema prethodnim naznakama.

### Pre no što fiksirate aspirator na okvir:

Zavrnite do pola dva šrafa **12f** u predviđene rupe, koje se nalaze na donjim stranama okvira.

Otvorite usisne panele okretanjem određenog dugmeta.

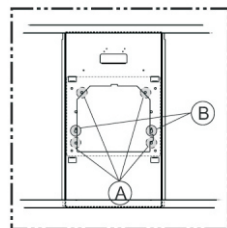
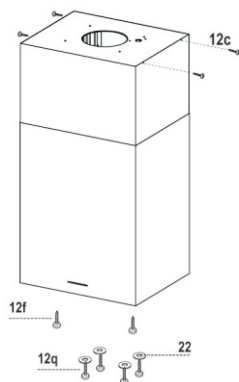
Odvojite ploču od nadstrešnice aspiratora klizanjem fiksirajućeg klina poluge.

Uklonite filtere protiv zamašćenosti iz aspiratora.

Uklonite sve moguće filtere sa aktivnim ugljem.

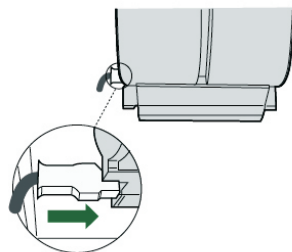
Podignite nastrešnicu aspiratora i postavite šrafove **12f** u otvore (A) što je moguće dublje.

Radeći od dole, pričvrstite nastrešnicu aspiratora na okvir (B), kloristeći 4 šrafa **12q** i 4 podloške **22**, koji su obezbeđeni, i potom zavrnite sve šrafove.



## ELEKTRIČNO POVEZIVANJE

- Povežite aspirator na električnu mrežu posredstvom umetanja dvopolnog prekidača sa kontaktnim rastojanjem od najmanje 3 mm.
- Povucite komforni panel da biste ga otvorili, proverite da li je priključak dovodnog kabla pravilno umetnut u utičnicu Usisnog uređaja.
- Povežite priključke.
- Montirajte mirisne filtere i ugljene filter u slučaju da će se aspirator koristiti u recikliranoj verziji.
- Ponovo montirajte filtere protiv zamašćenosti, i sukcesivno usisnu ploču.



## KOMANDNA TABLA



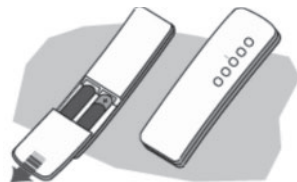
Taster	Funkcija	Displej
A	Uključuje i isključuje usisni motor na prvoj brzini.	Prikazuje podešenu brzinu
B	Smanjuje radnu brzinu	Prikazuje podešenu brzinu
C	Povećava radnu brzinu	Prikazuje podešenu brzinu
D	Aktivira brzinu <b>intenzivniju</b> od bilo koje druge brzine, uključujući isključivanje motora. Ova brzina se može podesiti da radi 10 minuta nakon čega se čitav sistem vraća na prethodno podešenu brzinu. Podesno za korišćenje pri maksimalnom stepenu kuhinjskih isparenja.  Pritisnite i držite taster otprilike 5 sekundi, pri čemu su sva opterećenja isključena (motor i svetla) kako bi ste uključili i isključili alarm filtera sa aktivnim ugljem,	Prikazuje <b>HI</b> i preostalo vreme.  <b>FC+ Punto</b> (2 bleska)- uključen alarm <b>FC+ Punto</b> (1 blesak)- isključen alarm
E	<b>Funkcija 24 časa</b> Uključuje usisni motor na prvoj brzini i deluje po 10 minuta na svakih sat vremena ekstrakcije.  Kada je alarm filtera aktiviran, alarm se može resetovati pritiskom i držanjem ovog tastera, oko otprilike 3 sekunde. Ovi pokazatelji su vidljivi samo kada je motor isključen.	Prikazuje 24 i tačka na dnu sdesna, trešće jednom svake sekunde, dok motor radi.  Onesposobljava se pritiskom na taster. <b>FF</b> svetli tri puta. Kada je procedura gotova, prethodno prikazan pokazatelj se gasi: <b>FG</b> prikazuje neophodnost pranja metalnih masnih filtera. Alarm se aktivira nakon što je aspirator radio 100 sati. <b>FC</b> prikazuje neophodnost zamene filtera sa aktivnim ugljem, kao i da operu metalnih masnih filtera. Alarm se aktivira nakon što je aspirator radio 200 radnih sati.
F	<b>Funkcija odlaganja</b> Aktivira automatsko isključivanje sa 30 minuta  Pritisnite i držite taster otprilike 5 sekundi, sva opterećenja su isključena (Motor i svetla), daljinskim	Prikazuje brzinu rada i tačka na dnu zdesna svetli jednom u sekundi.  <b>IR+ Punto</b> (2 svetla)- Uključen alarm <b>IR+ Punto</b> (1 svetlo)- Isključen alarm
G	Pri maksimalnoj jačini, uključuje i isključuje svetlo.	
H	Uključuje i isključuje pomoćno osvetljenje.	

## ODRŽAVANJE

### Daljinski upravljač (opciono)

Uređaj se može kontrolisati pomoću daljinskog upravljača snage od 1,5 V ugljen- cink alkalnih baterija standardnog LR03- AAA tipa (nisu u paketu).

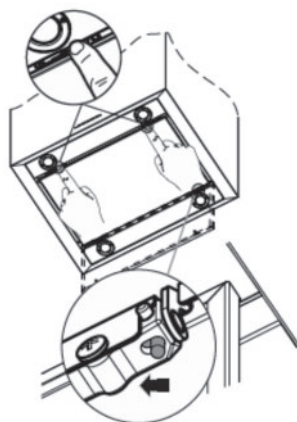
- Ne stavljajte daljinski upravljač blizu izvora toplote.
- Potrošene baterije se moraju odložiti na isparavan način.



### Čišćenje ugodnih panela

- Povlačenjem otvorite ugodne panele.
- Odvojite ploču od nadstrešnice aspiratora pomerajući pričvršćeni čavlič poluge, koji je obezbeđen
- Ugodni panel se nikada ne sme prati u mašini za posuđe.
- Očistite spoljašnjost vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom.
- Očistite unutrašnjost vlažnom krpom i neutralnim deterdžentom; nemojte koristiti mokre krpe i sundere ili isparenja na paru: nemojte koristiti abrazivne supstance.

Kada završite sa ovim postupkom, okačite ponovo ploču na nadstrešnicu aspiratora i zatvorite je okretanjem dugmeta u suprotnom smeru



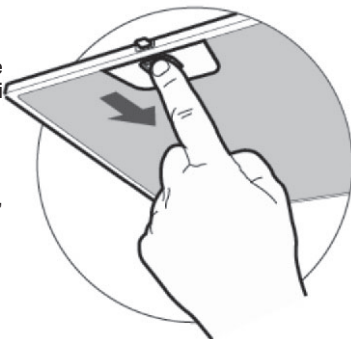
## **Metalni filteri protiv masnoće**

Mogu da se operu u mašini za pranje posuđa i treba ih čistiti kad god se znak **FG** pojavi na displeju ili barem jednom u svaka dva meseca rada ili češće, posebno kod aktivnije upotrebe.

### **Resetovanje signala alarma**

Isključite Svetla i Usisni motor, potom onеспособite funkciju 24h, ukoliko je uključena.

Pritisnite taster **E** (pogledati odeljak u Upotrebi).



### **Čišćenje filtera**

- Otvorite ugodne panele povlačenjem udubljenja.
- Uklonite filtere jedan po jedan, pritiskajući ih prema nazad i povucite ih na dole u istom trenutku.
- Operite filtere pazeći da ih ne iskrivite. Neka se osuše pre no što ih ponovo postavite. (Ukoliko površina filtera vremenom menja boju, to neće imati apsolutno nikakvog uticaja na efikasnost samog filtera.)
- Zamenite ih, vodeći računa da je drška vidljiva spolja.
- Zatvorite ugodne panele.

### Filteri sa aktivnim ugljem (recirkulaciona verzija)

- Ovi filteri ne mogu da se peru i nisu obnovljivi, moraju da se menjaju kada se simbol **FC** pojavi na displeju, ili barem jednom u 4 meseca. Signal alarma, ako je bio aktiviran, se pojavljuje samo kada je usisni motor uključen.

### Aktiviranje alarmnog signala

- Kod recirkulacionih verzija aspiratora, Alarm zasićenosti filtera se mora aktivirati tokom montiranja ili nešto kasnije.
- Isključite Svetla i Usisni motor.
- Pritisnite **D** i držite ga pritisnutim **otprilike 5 sekundi**.
- Poruka **FC+ Puntino** zasija dva puta, A.C. Alarm zasićenosti filtera je aktiviran.
- Poruka **FC+ Puntino** zasija jednom, A.C. Alarm zasićenosti filtera je dezaktiviran.

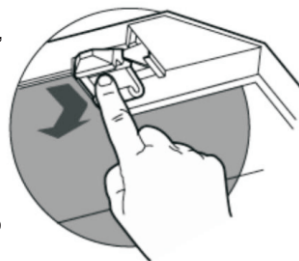
## ZAMENA FILTERA SA AKTIVNIM UGLJEM

### Resetovanje alarmnog signala

- Isključite Svetla i Usisni motor, potom onnesposobite funkciju 24h, ukoliko je uključena.
- Pritisnite taster **E** (pogledajte odeljak o Upotrebi).

### Zamena filtera

- Otvorite ugodne panele povlačenjem udubljenja.
- Uklonite metalne filtere protiv zamašćenosti.
- Uklonite zasićene filtere sa aktivnim ugljem kao što je pokazano **(A)**.
- Stavite nove filtere, kao što je pokazano **(B)**.
- Zamenite metalne filtere protiv masnoće.
- Zatvorite ugodne panele

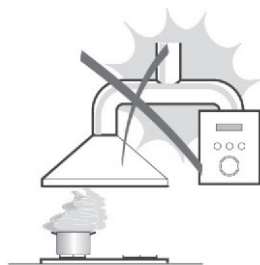




## ПРЕПОРАКИ И ПРЕДЛОЗИ

### МОНТИРАЊЕ

- Произведувачот не носи одговорност за штета направена од неправилно и несоодветно монтирање.
- Минималното безбедно растојание меѓу горната површина на шпоретот и аспираторот е 650 мм (некои модели може да се наместат на пониска висина, погледнете во параграфите за димензии и монтирање).
- Проверете дали напонот на струјата одговара на оној кој е назначен на плочата која е фиксирана на внатрешната страна на аспираторот.
- За уредите од Класа I, проверете дали електричното снабдување гарантира соодветно заземјување.
- Поврзете го аспираторот со одводот преку цевка со минимум дијаметар од 120 mm. Патот на одводот мора да биде најкраток колку што е можно.
- Не поврзувајте го аспираторот со одводниот дел (цевка) кои носат гасови на согорување (бојлери, камини итн.)
- Ако аспираторот се користи со не-електрични апарати (пр. Апарати на гас), мора да се обезбеди доволно проветрување во просторијата за да се спречи враќање на издувниот гас. Во кујната мора да има прозорец преку кој постојано ќе се врши проветрување. Кога аспираторот се користи со апарати кои се снабдуваат со енергија која не е електрична, негативниот притисок во просторијата не смее да надмине 0,04 мбар да се спречат гасовите да не се повратат во просторијата од аспираторот.
- Во случај на оштетување на напојниот кабел, мора да се замени од страна на производителот или овластен сервис за да не дојде до ризик од опасност



### УПОТРЕБА

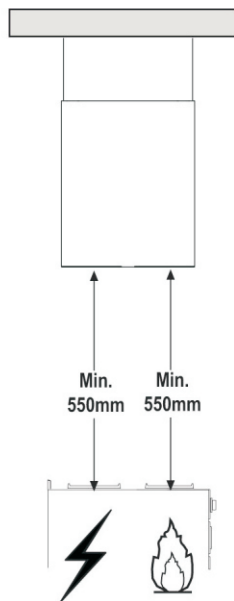
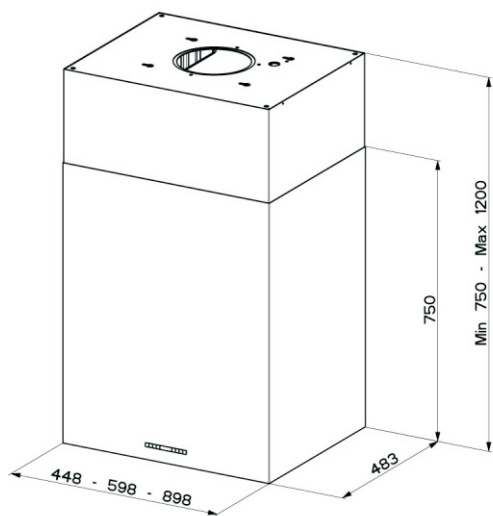
- Аспираторот е дизајниран исклучиво за домашна употреба за да се отстранат кујнските мириси.
- Никогаш не употребувајте го за други цели освен за оние за кои е назначен.
- Никогаш не оставајте голем отворен пламен кога аспираторот работи.
- Прилагодете го интензитетот на пламенот да биде само на дното на тавата и внимавајте да не се движи по страните.
- Длабоките тави со масло мора постојано да ги набљудувате додека ги користите: загреаното масло може лесно да избувне во пламен.
- Не фламбирајте под аспираторот; ризик од пожар
- Аспираторот не треба да го користат деца или луѓе со намалени физички, моторни или ментални способности, или лица кои немаат искуство освен ако не се под надзор на лица кои се одговорни за нивната безбедност.

### ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го апаратот од струја кога ќе вршите било какво одржување.
- Исчистете и/или заменете ги Филтрите по некој одреден период. (опасност од пожар).
- Исчистете го аспираторот со влажна крпа и неутрален течен детергент.

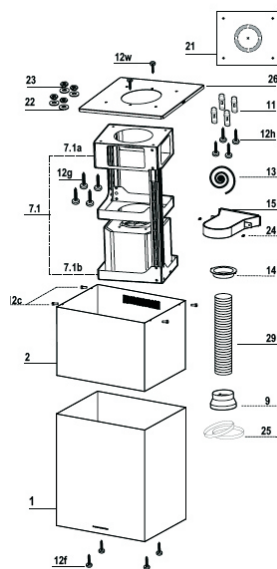


## Карактеристики



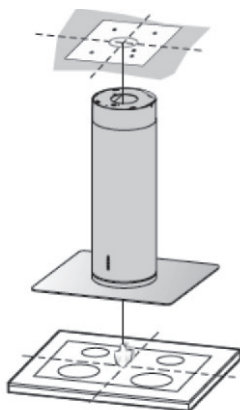
## Компоненти

№	Квт.	Компоненти на производот		
1	1	Тело на аспираторот, комплетно со: Контролни копчиња, Светло, Филтри,		
2	1	Горен оџак		
7.1	1	Телескопска рамка комплетна со аспиратор, која се состои:		
7.1a	1	Горна рамка		
7.1b	1	Долна рамка		
9	1	Фланша за редуцирање Ø150 – 120 mm		
13	1	Дихтунг		
14	1	Додатен елемент на одводот за воздух		
15	1	Поврзување на одводот на воздухот		
25	2	Спојки за цевките (не се дадени)		
26	1	Фиксирачки дел на горниот оџак		
29	1	Цевка за поврзување на одводот за воздух		
№	Квт.	Компоненти за монтирањето	Квт.	Документација
11	4	Сидни приклучоци Ø 10	1	прирачник за упатство
12c	4	Навртки 2,9 x 9,5		
12f	2	Навртки M6 x 15		
12g	4	Навртки M6 x 80		
12 h	4	Навртки 5,2 x 70		
12 q	4	Навртки 3,5 x 9,5		
12w	2	Навртки M3 x 80		
21	1	Шема за дупчење		
22	8	6.4 mm int. dia шајбни Ø 6,4 mm.		
23	4	M6 шрафови		
24	2	Фиксирачки копчиња за делот за поврзување на одводот		



## ИНСТАЛАЦИЈА

### Дупчење во таванот/ полицата и фиксирање на рамката



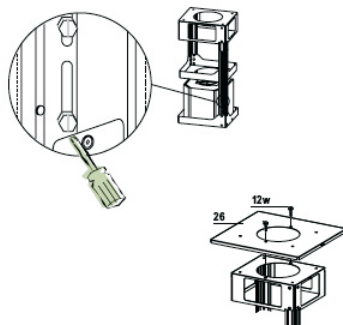
#### ДУПЧЕЊЕ ВО ТАВАНОТ/ПОЛИЦАТА

- Користете висок да го обележите центарот од плочата на шпоретот на таванот/ потпорната полица.
- Поставете ја шемата на дупчење **21** на таванот/ потпорната полица, и внимавајте шемата да ја поставите во точна позиција со израмнување на оските на шемата со оние на плочата на шпоретот.
- Обележете ги центрите на дупките на шемата.
- Издупчете ги дупките во обележаните точки:
- За бетонски тавани, направете дупки соодветни за големината на навртката.
- За таван со шупливи тули со дебелина на сидот од 20 mm: издупчете  $\varnothing$  10 mm (веднаш внесете клинови за дрво **11** кои се дадени).
- За таван со дрвени греди, издупчете според дрвените навртки кои се употребени.
- За дрвени полици, издупчете  $\varnothing$  7 mm.
- За кабелот за напојување на струја, издупчете  $\varnothing$  10 mm.
- За воздушниот излез (верзија со цевки), издупчете според дијаметарот на надворешното поврзување на цевката за издување на воздухот.
- Внесете ги двете навртки од следниот вид, вкрстете ги и оставете **4-5** mm од таванот:
- За бетонски тавани, користете соодветни отвори за големината на навртката (не се дадени).
- За шупливи тавани со внатрешен простор, со дебелина на сидот од околу 20 mm, навртки **12h**, дадени.
- За тавани со дрвени греди, користете 4 навртки за дрво(не се дадени).
- За дрвени полици, користете 4 навртки **12g** со шајбни **22** и штрафови **23**, дадени.

## Фиксирање на рамката

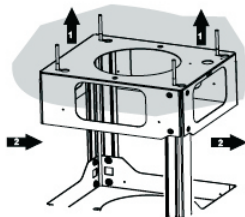
Ако е потребно да ја прилагодите висината на рамката, постапете на следниот начин:

- Одвртете ги метричките навртки кои ги спојуваат двата столба на страната на рамката.
- Прилагодете ја рамката до потребната висина, а потоа вратете ги сите навртки кои беа отстранети.
- Ставете го фиксирачкиот дел на горниот оцак **26** на делот кој виси со двете навртки **12w** (M3 x8).
- Подигнете ја рамката, Наместете ги отворите на рамката на навртките до крајна позиција.



Прицврстете ги двете навртки и ставете ги двете други навртки кои се дадени. пред дефинитивно да ги навртите навртките, може ќе треба да ја прилагодите позицијата на рамката на оцакот со ротирање на структурата на оцакот, и притоа внимавајте навртките да не излезат од нивните лежишта во отворите.

- Сега треба да ги ставите и прицврстите 4 безбедносни навртки. Постапете на следниот начин:
- Направете отвор на таванот со 10 бургија земајќи ги како референтни точки страничните делови на фиксирачкиот дел на горниот оцак.
- Ставете ги 4 клинови (дадени)
- Ставете ги шајбните (дадени) на навртките и прицврстете.
- Рамката мора да биде сигурна за да ја издржи тежината на аспираторот и потреси предизвикани од повремениот аксијален притисок наспроти прицврстениот апарат. Откако ќе завршите, проверете дали основата е стабилна, дури и ако рамката е подложна на странично оптоварување.



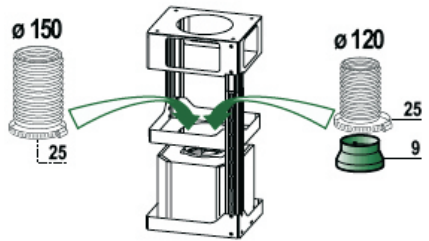
Во случаите каде таванот не е доволно силен, монтерот мора да обезбеди потпорни плочи поставени на страничните цврсти делови

## Поврзување

Систем за одвод на воздухот, верзија со цевки

Кога ќе ја инсталирате верзија со цевки, поврзете го аспираторот со оџакот или со помош на флексибилна или цврста цевка  $\varnothing$  150 или 120 мм, избор кој се остава на инсталатерот.

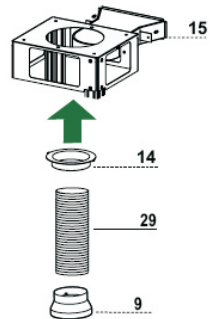
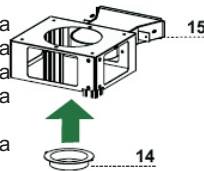
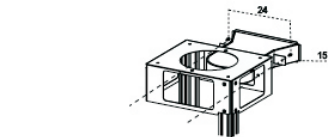
- Да инсталирате  $\varnothing$  120мм поврзување на одводот за воздух, ставете ја редуccionатa фланша 9 на одводот на телото на аспираторот.
- Фиксирајте ја цевката во позиција со помош на спојките на цевките 25. (не се дадени)
- Отстранете ги филтрите со активиран јаглен



## Одвод на воздухот со кружење

Ставете ја редуccionатa фланша 9 на одводот на аспираторот. Прикачете го дихтунгот Novastik 13 на поврзувањето на одводот 15 и фиксирајте на горната рамка со 2 навртки 24. Фиксирајте го додатниот дел на за поврзување 14 на поврзувањето на одводот 15.

Ставете ја цевката за поврзување 29 меѓу двата одводи за воздух



## Склопување на оџакот – Монтирање на телото на аспираторот

Позиционирајте го делот на горниот оџак и фиксирајте го поврзувањето на горниот дел со 2 навртки **12c** (2,9 x 9,5) кои се дадени.

Верзија со кружење

Проверете дали позицијата на конекторот на одводот за воздух **15** одговара на решетката на оџакот. Ако не е така, отстранете го оџакот и прилагодете позицијата на конекторот **15**; вратете ги елементите како што е опишано погоре

Пред да го фиксирате аспираторот на рамката:

Навртете ги двете навртки **12f** до пола во отворите на страните на долниот дел на рамката.

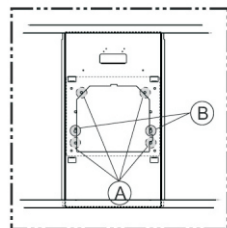
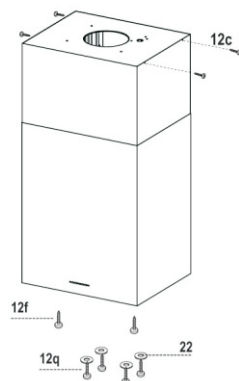
Отворете ја плочата за аспирирање со вртење на посебниот дел. Одвртете ја плочата од аспираторот со лизгање на дадениот пин лост.

Отстранете ги филтрите со активен јаглен.

Отстранете ги филтрите за маснотии.

Подигнете ја аспираторот и навртете ги **12f** навртките во отворите (**A**) до крај.

Од додолу, искористете ги 4 навртки **12q** и 4 шајбни **22** кои се дадени и прицврстете ги сите навртки



## ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ

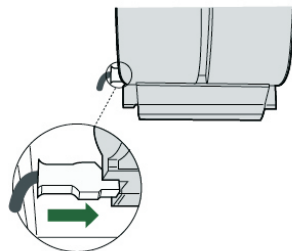
Поврзете го аспираторот со струја преку приклучок со два пола и да има контактен простор од 3 мм.

Отворете ја плочата за аспирирање и подмачканите филтри и проверете дали напојниот кабел е правилно поставен во приклучокот на страната на вентилаторот.

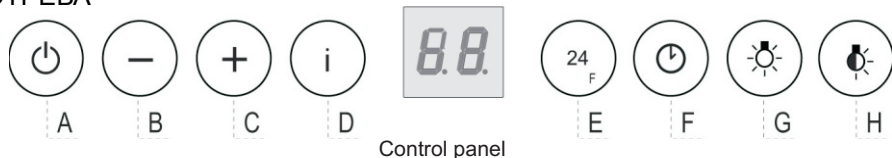
Закачете ги конекторите.

Ставете го филтерот за миризба и оној со активен јаглен во случај аспираторот да се користи како верзија со кружење.

Ставете го филтерот за маснотии повторно и потоа плочата за аспирирање.



## УПОТРЕБА



Control panel

Копче	Функција	Дисплеј
A	Вклучување и исклучување на моторот на аспираторот на брзина еден	Ја покажува прилагодената брзина.
B	Ја намалува брзината на работа	Ја покажува прилагодената брзина
C	Ја зголемува брзината на работа	Ја покажува прилагодената брзина
D	<p>Ја активира интензивната од било која друга брзина, и од исклучен мотор. Оваа брзина е прилагодена да работи 10 минути, а потоа системот се враќа на брзината на која бил подесен претходно. Соодветна за готвење со голема миризба.</p> <p>Притиснете и држете го копчето околу 5 секунди, сите функции исклучени ( моторот и светлата), да го активирате алармот за филтер со активен јаглен, вклучување и исклучување на истиот..</p>	<p>Индикаторот HI трепка и времето кое преостанува на секоја секунда.</p> <p><b>FC +Punto</b> (2 трепка) Аларм-исклучен <b>FC+ Punto</b> (1 трепка) Аларм- вклучен</p>
E	<p><b>24ч функција</b> Стартува моторот на брзина која овозможува аспирање на секои 10 минути на секој час. Кога е вклучен филтерот за заситување може да се ресетира алармот со притискање на ова копче околу 2 секунди. Индикацијата е видлива кога моторот е исклучен.</p>	<p>Дисплејот покажува 24ч и точка на десниот долен агол трепка на секоја секунда, додека работи моторот.</p> <p>Се исклучува со притискање на копче. <b>FF</b> трепка трипати</p> <p>Кога постапката ќе заврши, дисплејот покажува <b>FG</b> - Покажува дека е потребно да се измијат металните подмачкани филтри. Алармот се активира на секои 100 работни часа.</p> <p><b>FC</b>- Покажува дека алармот за заситен филтер со јаглен е активиран и филтерот треба да се замени; мора да се измијат и металните подмачкани филтри. Филтерот со јаглен се активира по 200 работни часови.</p>
F	<p>Функција за одложување Ја активира функцијата за одложување, со автоматско исклучување на моторот, вентилаторите и светлото за 30 минути. или со исклучување на моторот. Се исклучува до притискање на било кое копче или со исклучување на моторот.</p> <p>Притиснете и држете го копчето околу 5 секунди, сите функции исклучени ( моторот и светлата), да го активирате алармот за филтер со активен јаглен, вклучување и исклучување на истиот.</p>	<p>Покажува симбол на часовник и трепка. Се исклучува со притискање на било кое копче.</p> <p><b>IR + punto</b> (2 трепка) Аларм-исклучен <b>IR+ punto</b> (1 трепка) Аларм- вклучен</p>
G	Вклучување и исклучување на светилките. Ако го држите 3 секунди притиснато ги вклучува/исклучува страничните светла (неонските ленти).	
H	Вклучување и исклучување на светлото.	



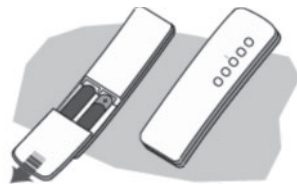
## ОДРЖУВАЊЕ

### УПРАВУВАЧ (ИЗБОРЕН)

Уредот може да се контролира со помош на далечински управувач кој работи на 1.5 V јаглерод-цинкови алкални батерии од стандарден тип LR03-AAA. (не се дадени).

- Не ставајте го далечинскиот управувач близу до топлотни извори.

- Искористените батерии мора соодветно да се фрлат.



### Чистење на комфорт плочите

- Извлечете ја комфорт плочата да ја отворите.

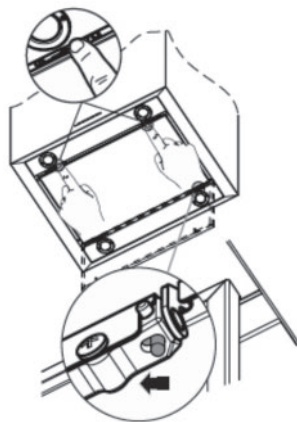
- Извадете ги плочите од аспираторот со лизгање.

- Комфорт плочата никогаш не смее да се мие во машина за садови.

- Надворешниот дел исчистете го со влажна крпа и неутрален течен детергент.

- Внатрешноста исто така исчистете ја со влажна крпа и неутрален течен детергент; никогаш не употребувајте влажна крпа или сунѓери, или млаз вода, и не користете абразивни средства.

- Откако ќе ја завршите горе спомената операција, закачете ја плочата и свртете го копчето во спротивна насока.



## Метални Филтри за маснотии

Филтрите се мијат и мора да се чистат кога FG знакот се појавува на дисплејот или најмалку на секои 2 месеца работење или почесто ако редовно се користи.

## Ресетирање на алармот

- Исклучете го светлото и моторот на аспираторот и потоа исклучете ја 24ч функција, ако е активна.
- Притиснете го копчето E. (видете дел Употреба)

## Чистење на филтрите

- Отворете ја плочата со извлекување
- Отстранете ги филтрите еден по еден со притискање кон задниот дел на групата и повлекување во исто време.
- Измијте ги филтрите и внимавајте да не се искриват. Нека се исушат пред да ги ставите повторно.(ако површината на филтерот во текот на времето се промени, нема да има никакво влијание врз работата на истите.)
- Кога ќе ги поставите дека рачката треба да е видлива од надвор.
- Затворете ги конфор плочите.



## Филтер со активиран јаглен (верзија со кружење)

- Филтерот не се мие и не може да се обнови. Мора да се замени кога **FC** светлото трепка или на секои 4 месеци работење. Сигналот за аларм ќе се вклучи кога моторот на аспираторот ќе се вклучи.

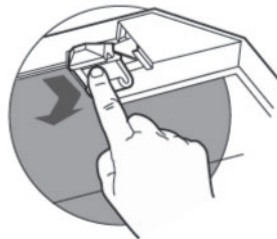
### Активирање на сигналот за аларм

- Во верзијата со кружење Аспиратори, алармот за заситување на Филтерот може да се активира при монтирањето или подоцна.
- Исклучете го светлото и моторот за аспирација.
- Притиснете **D** и држете околу **5 секунди**:
- Пораката **FC + Puntino** трепка двапати. Алармот за заситување е **АКТИВИРАН**.
- Пораката **FC + Puntino** трепка двапати. Алармот за заситување е **ДЕАКТИВИРАН**.

## Заменување на филтерот со активен јаглен

### Ресетирање на сигналот за аларм

- Исклучете го светлото и моторот на аспираторот и потоа исклучете ја 24ч функција, ако е активна.
- Притиснете го копчето **E**. (видете дел Употреба)



### Заменување на филтерот

- Отворете ги конфор плочите со извлекување.
- Отстранете ги филтрите за маснотии.
- Отстранете ги филтрите со заситен активиран јаглен со одвртување на фиксирачките куки
- Наместете го новиот филтер на тој начин што ќе го закачите и наместите ги на своето место
- Вратете ги металните филтри за маснотии
- Затворете ги конфор плочите.

## ЗАМЕНУВАЊЕ НА СВЕТЛОТО

### 20 W халогенско светло.

- Извадете го капачето на светилката со одвртување на навртките.
- Извадете ја светилката од држачот.
- Заменете ја од ист вид, и не заборавајте да проверите дали двете игли се правилно поставени во лежиштето на држачот на светлото.
- Вратете го држачот и фиксирајте со двете навртки кои беа извадени.



## SAFETY INFORMATION

---

**i** For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

**⚠** The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.


**⚠ WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts supplied with the hood.


**⚠ WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

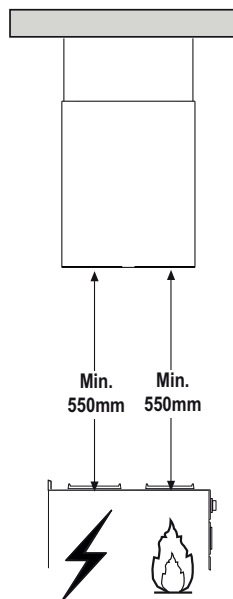
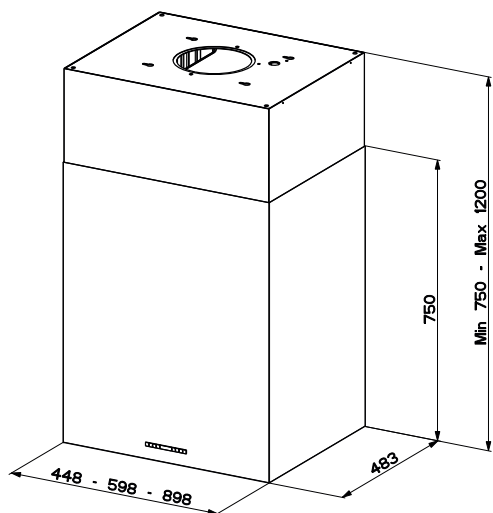
 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# CHARACTERISTICS

## Dimensions

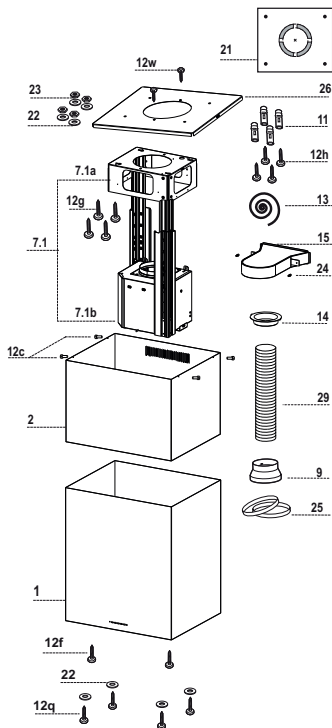


## Components

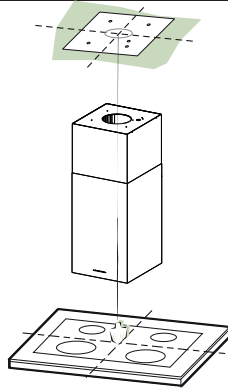
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Upper Chimney
7.1	1	Telescopic frame complete with extractor, consisting of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
9	1	Reducer Flange $\varnothing$ 150-120 mm
13	1	Gasket
14	1	Hood Body Air Outlet Extension Piece
15	1	Air Outlet Connection
25		Pipe clamps (not included)
26	1	Fixing Part of the upper Chimney
29	1	Air outlet connection tube

Ref.	Q.ty	Installation Components
11	4	Wall Plugs $\varnothing$ 10
12c	4	Screws 2,9 x 9,5
12f	2	Screws M6 x 15
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
12q	4	Screws 3,5 x 9,5
12w	2	Screws M3 x 8
21	1	Drilling template
22	8	6.4 mm int. dia washers
23	4	M6 nuts
24	2	Fixing knobs for the air outlet connection piece

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual







---

## Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

---

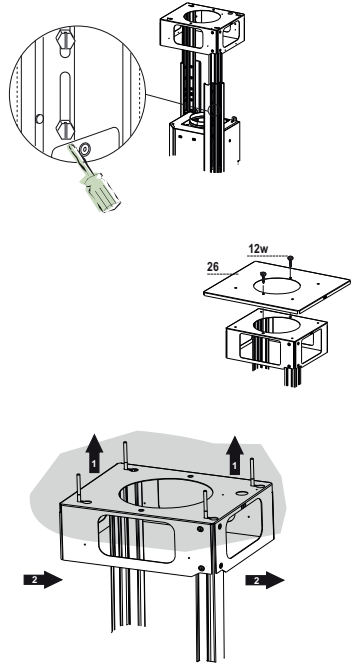
### DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill  $\varnothing$  10 mm (immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill  $\varnothing$  7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill  $\varnothing$  10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

## FIXING THE FRAME

If you wish to adjust the height of the frame, proceed as follows:

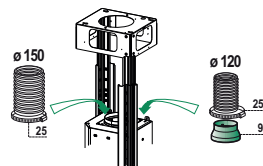
- Unfasten the metric screws joining the two columns, located at the sides of the frame.
- Adjust the frame to the required, then replace all the screws removed as above.
- Fix the Fixing Part of the Upper Chimney **26** to the hanging kit using the 2 screws **12w** (M3 x 8).
- Lift up the frame, fit the frame slots onto the screws up to the slot end positions.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided; before locking the screws completely, it is possible to adjust the frame by turning it, making sure that the screws do not come out of their housing in the adjustment slot.
- It is now possible to place and tighten the 4 safety screws, Proceed as follows:
  - drill the ceiling with a 10 mm  $\varnothing$  bit taking as reference the holes of the side parts of the upper chimney fixing part.
  - insert the 4 dowels (provided).
  - insert the washers (provided) to the screws and tighten the screws
- The Frame must be securely fastened so as to support both the weight of the Hood and the stress caused by occasional axial pressure against the fitted Appliance. After fixing, make sure that the base is stable even when the Frame is subjected to lateral stress.
- If the Ceiling is not strong enough in the area where the hood is to be fixed, the Installer must strengthen the area using suitable plates and counterplates anchored to resistant structures.



## Ducted version air exhaust system Connection

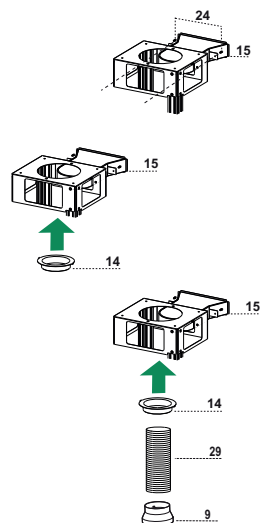
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a  $\varnothing$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe using the pipe clamps **25** (not provided).
- Remove any activated charcoal filters.



## RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Insert the reducer flange **9** on the air outlet of the extractor.
- Attach the adhesive Novastik gasket **13** to the air outlet connection **15** and fix this to the upper frame using the 2 knobs **24**.
- Fix the air outlet connection extension piece **14** to the air outlet connection **15**.
- Place the air outlet connection tube **29** between the two air outlets.



## Flue assembly - Mounting the hood body

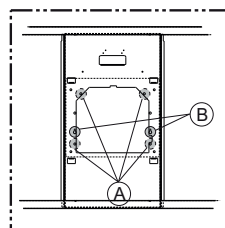
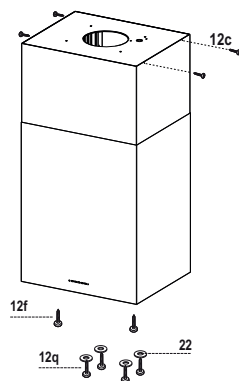
- Insert the upper duct and fix it on the top of the upper duct connection using the **12c** screws (2.9 x 9.5) supplied with the appliance.

### Recirculation version

- It is necessary to make sure that the air outlet connection **15** is placed correctly so that the air outlet grid in it corresponds to that of the chimney.
- If the grids of the two parts are not corresponding to each other, it will be necessary to remove the chimney and to adjust the position of the air outlet connection **15**, and at last to assemble the parts again by following the earlier indications.

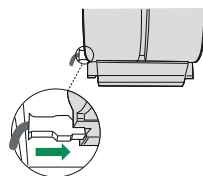
Before fixing the hood body to the frame:

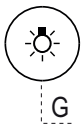
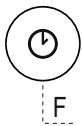
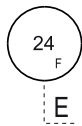
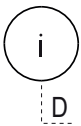
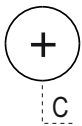
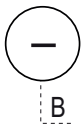
- Screw the 2 screws **12f** half way into the holes provided in the sides of the bottom of the frame.
- Open the suction panel by turning the specific knob.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- Remove the grease filters from the hood body.
- Remove any activated charcoal filters.
- Lift the hood canopy and engage the screws **12f** in the slots (**A**) as far as they will go.
- Working from below, fix the hood canopy to the frame (**B**), using the 4 screws **12q** and 4 washers **22** provided, then tighten all the screws securely.



## ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the mains power supply, inserting a two-pole cut-out switch with contact aperture of at least 3 mm along the line.
- Pull the Comfort Panel to open it, ensure that the supply cable connector is properly inserted into the Suction device socket
- Join the connectors.
- Install the odour filter and the charcoal filter in case the hood is to be used in recycling version.
- Install the grease filter again, and successively the suction panel.





## Control panel

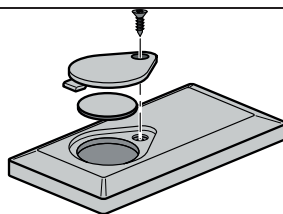
Button	Function	Display
A	Turns the suction motor on and off at speed one.	Displays the set speed
B	Decreases the working speed.	Displays the set speed
C	Increases the working speed.	Displays the set speed
D	Activate <b>intensive</b> speed from any other speed, including motor off. This speed is set to operate for 6 minutes, after which the system returns to the speed that was set before. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.	Displays <b>HI</b> and the time remaining once very second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm On and Off.	<b>FC+Punto</b> (2 flashes)–Alarm On. <b>FC+Punto</b> (1 flash)–Alarm Off.
E	<b>24H function</b> Turns the suction motor on at speed one and effects one 10 minute extraction every hour.	Displays <b>24</b> and the spot at the bottom right flashes once every second, while the motor is running. It is disabled by pressing the button.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	<b>FF</b> flashes three times.  When the procedure terminates, the indication shown previously turns off: <b>FG</b> indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. <b>FC</b> indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
F	<b>Delay function</b> Activate automatic switch-off with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. Can be activated from any position, and is disabled by pressing the button or turning the motor off.	Displays the operating speed and the spot at the bottom right flashes once a second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Remote Control On and Off.	<b>IR+Punto</b> (2 flashes)–Alarm On. <b>IR+Punto</b> (1 flash)–Alarm Off.
G	Turns the lighting system on and off at maximum intensity.	
H	Turns the Courtesey Lighting on and off.	

# MAINTENANCE

## REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

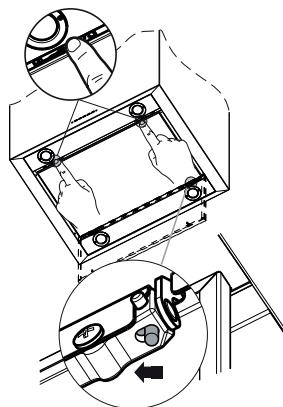
This appliance can be commanded using a remote control, powered by a CR2032 type 3 V battery (not supplied).

- Do not place the remote control near heat sources.
- Do not discard the batteries with normal waste, they must be put into the specific containers.



## Cleaning the Comfort Panels

- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside by using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well by using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



## Metal grease filters

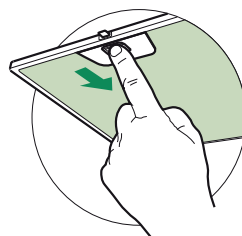
They can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the FG sign appears on the display or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button E (see the paragraph on Use).

### Cleaning the Filters

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panels.



## Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

---

It cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **FC** symbol on the display appears, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

### Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **D** and hold for **approximately 5 Seconds**:
  - The message **FC+Dot** flashes twice, A.C. Filter saturation alarm **ACTIVATED**
  - The message **FC+Dot** flashes once, A.C. Filter saturation alarm **DEACTIVATED**

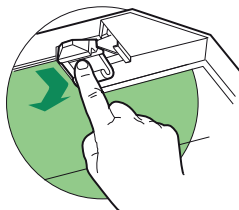
### CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

#### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).

#### Changing the Filter



- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the Comfort panels.



---

### Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

-  Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.
-  Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
  - Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
  - Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
  - Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
  - Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
  - Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
  - Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Mindestdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
  - Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
  - Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).



## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ


---

**i** В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступать к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.


**!** Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При использовании кухонной вытяжки в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.


- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

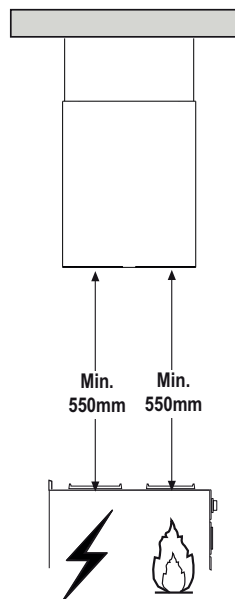
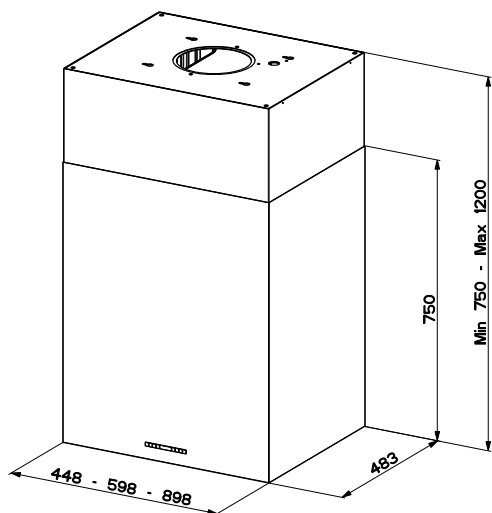
- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.

 Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Габариты

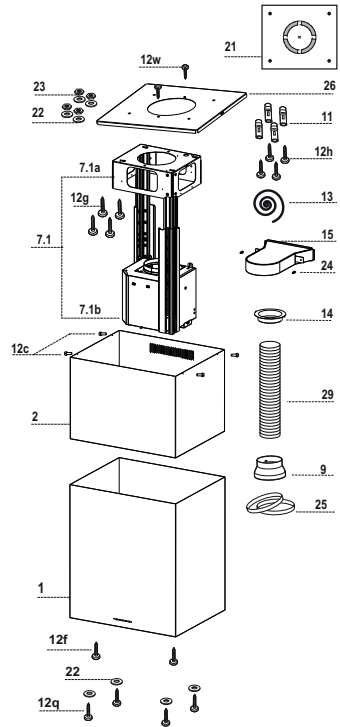


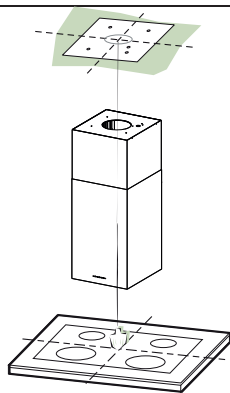
## Части

Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, вентилятором, фильтрами, нижней частью дымохода
2	1	Верхняя часть дымохода
7.1	1	Телескопическая решетка с воздухоочистителем, состоящим из:
7.1a	1	Верхней решетки
7.1b	1	Нижней решетки
9	1	Переходный фланец $\varnothing$ 150-120 мм
13	1	Клейкая прокладка Novastik
14	1	Соединительный фланец выпуска воздуха
15	1	Выпускной патрубок воздуха
25		Трубные зажимы (не включено в комплект поставки)
26	1	Крепление верхней части дымохода
29	1	Соединительная трубка выпуска воздуха

Об.	Кол.	Установочные компоненты
11	4	Вкладыши $\varnothing$ 10
12c	4	Винты 2,9 x 9,5
12f	2	Винты М6 x 10
12g	4	Винты М6 x 80
12h	4	Винты 5,2 x 70
12q	4	Винты 3,5 x 9,5
12w	2	Винты М3 x 8
21	1	Шаблон сверления
22	8	Шайбы $\varnothing$ 6,4
23	4	Гайки М6
24	2	Крепежные ручки выпускного патрубка воздуха

Кол.	Документация
1	Руководство по эксплуатации





## Отверстия в потолке/полке и крепление решетки

### ОТВЕРСТИЯ В ПОТОЛКЕ/ПОЛКЕ

- При помощи отвеса отметьте на потолке/полке крепления центр плиты.
- Приложите к потолку/полке входящий в комплект калибр сверления **21**, совместите его центр с обозначенным ранее центром и совместите оси калибра с осями плиты.
- Отметьте центры отверстий калибра.

Просверлите отверстия в обозначенных точках:

- Массивный бетонный потолок: в зависимости от размера используемых для бетона вкладышей.
- Потолок из полого кирпича толщиной 20 мм:  $\varnothing$  10 мм (сразу вставьте прилагаемые вкладыши **11**).
- Потолок из деревянных балок: в зависимости от размера используемых для дерева винтов.
- Деревянная полка:  $\varnothing$  7 мм.
- Прокладка электрического кабеля питания:  $\varnothing$  10 мм.
- Выпуск воздуха (всасывающая вытяжка): в зависимости от диаметра соединительной трубки с внешней отводящей трубой.

Привинтите крест накрест, оставив до потолка расстояние 4-5 мм, два винта:

- для массивного бетонного потолка – вкладыши для бетона, не входят в комплект.
- для потолка из полого кирпича толщиной прим. 20 мм – винты **12h**, входят в комплект.
- для потолка из деревянных балок – винты для дерева, не входят в комплект.
- для деревянной полки - винты **12g** с входящими в комплект шайбами **22** и гайками **23**.

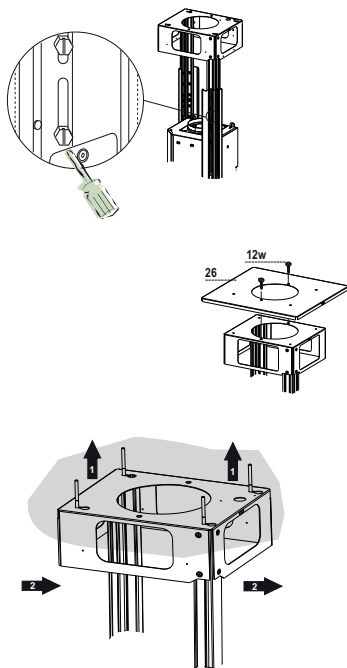
## КРЕПЛЕНИЕ РЕШЕТКИ

При необходимости отрегулировать высоту решетки:

- Отвинтить винтов соединения двух стоек.
- Отрегулировать решетку на нужной высоте и вновь затянуть винтов.
- Соединить крепление верхней части дымохода **26** с верхней решеткой 2 винтами **12w** (М3 x 8).
- Приподнять решетку, насадить прорези на винты и сдвинуть решетку до упора. В таком положении решетка держится сама по себе.
- Затянуть два винта и привинтить еще два, прилагаемых в комплекте, к верхней плите.

Прежде чем окончательно затянуть винты, можно отрегулировать положение решетки, сместив ее в нужном направлении; при этом необходимо следить за тем, чтобы винты не вышли из прорезей.

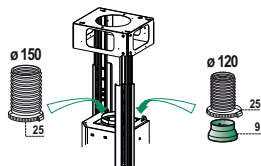
- Теперь можно завинтить 4 предохранительных винта, для этого:
  - сверлом  $\varnothing 10$  сделать в потолке отверстия, придерживаясь положения отверстий, находящихся по бокам крепления верхней части дымохода.
  - Вставить 4 входящих в комплект вкладыша.
  - Насадить на винты входящие в комплект шайбы и затянуть.
- Крепление решетки должно быть надежным как с точки зрения веса вытяжки, так и относительно случайного бокового воздействия на установленный прибор. Выполнив крепление, проверить устойчивость основания даже при прогибе решетки.
- Во всех тех случаях, когда потолок недостаточно прочен в месте установки прибора, монтажник должен укрепить его соответствующими плитами и накладками, закрепленными к устойчивым структурным элементам.



## ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

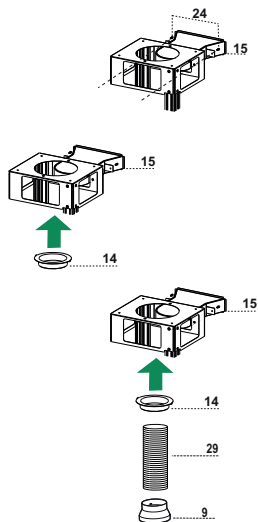
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец 9 в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепите трубу специальными трубными зажимами 25 (не включено в комплект поставки).
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



## ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Вставить переходный фланец 9 в выпускное отверстие воздухоочистителя.
- Приклеить клейкую прокладку Novastik 13 к выпускному патрубку воздуха 15 и закрепить патрубок к верхней решетке 2 ручками 24.
- Прикрепить переходный фланец выпуска воздуха 14 к выпускному патрубку воздуха 15.
- Соединить оба отверстия с соединительной трубкой выпуска воздуха 29.





## Установка дымохода и крепление корпуса вытяжки

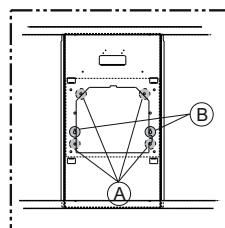
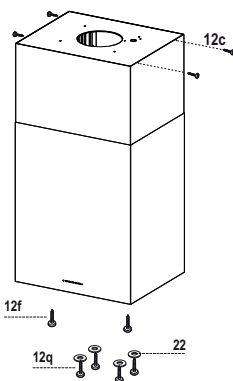
- Вставьте верхнюю часть дымохода и закрепите ее сверху к соответствующей точке крепления прилагаемыми винтами **12c** (2,9 x 9,5).

### Фильтрующая вытяжка

- Проверить, чтобы выпускной патрубок воздуха **15**, совпадал по положению с решеткой дымохода.
- Если такого совпадения нет, снять дымоход и отрегулировать положение выпускного патрубка воздуха **15**; затем установить части, как описано выше.

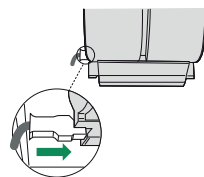
Прежде чем закрепить корпус вытяжки к решетке:

- вкрутить наполовину 2 винта **12f** в нижней части каркаса с боковой стороны, учитывая положение 2 предусмотренных отверстий;
- Потянуть на себя и открыть панель всасывания воздуха.
- Отсоединить панель от корпуса вытяжки, для чего сдвинуть специальный рычажок стопорного штифта.
- Вынуть из корпуса вытяжки противожировые фильтры.
- Если есть, вынуть фильтры против запахов на активном угле.
- Поднять корпус вытяжки и вставить винты **12f** в щелевые отверстия (поз. **A**) до упора.
- Закрепить снизу корпус вытяжки на подготовленном каркасе (поз. **B**), пользуясь 4 винтами **12q** и 4 шайбами **22**, прилагаемыми в комплекте, и затянуть окончательно все винты.

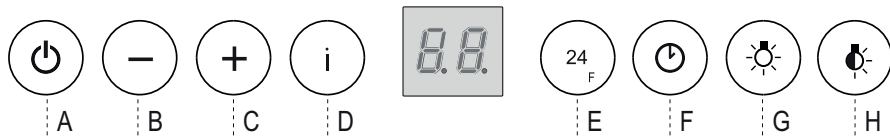


## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

- Подключить вытяжку к электрической сети, установив двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Снять панель всасывания и противожировые фильтры и проверить положение разъема кабеля питания в розетке воздухоочистителя.
- Подключить разъемы.
- В фильтрующей вытяжке установить фильтр против запахов на активном угле.
- Установить противожировые фильтры и панель всасывания.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



## Панель управления

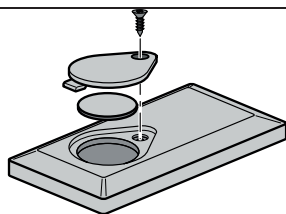
Кнопка	Функция	Дисплей
<b>A</b>	Включает и выключает двигатель всасывания на первой скорости.	Отображает настроенную скорость работы.
<b>B</b>	Снижает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
<b>C</b>	Повышает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
<b>D</b>	Включает <b>интенсивную</b> скорость из любой скорости даже при выключенном двигателе; такая скорость задается на 6 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки.	Раз в секунду визуализирует по очереди <b>HI</b> и оставшееся время.
	При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.	<b>FC+Точка</b> (2 мигания) – аварийный сигнал включен. <b>FC+Точка</b> (1 мигание) – аварийный сигнал выключен.
<b>E</b>	<b>Функция 24H</b> Включает двигатель на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час.	Отображает <b>24</b> , и раз в секунду мигает точка внизу справа, пока двигатель находится в работе. Отключается нажатием кнопки.
	При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 3 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	Мигает <b>FF</b> три раза.  По завершении операции гаснет показанная ранее сигнализация: <b>FG</b> указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки. <b>FC</b> указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.
<b>F</b>	<b>Функция Delay</b> Включает функцию автоматического отключения с задержкой 30'. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена из любого положения настройки; отключается нажатием кнопки или выключением двигателя.	Отображает скорость работы, и раз в секунду мигает точка внизу справа.
	При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается пульт ДУ.	<b>IR+Точка</b> (2 мигания) – аварийный сигнал включен. <b>IR+Точка</b> (1 мигание) – аварийный сигнал выключен.
<b>G</b>	Включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.	
<b>H</b>	Включает и выключает осветительную систему в режиме дежурного освещения.	

# УХОД

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

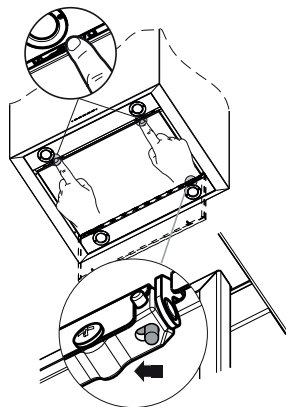
Работой прибора можно управлять пультом дистанционного управления, который работает на батарейке 3 В типа CR2032 (не входит в комплект поставки).

- Не оставляйте пульт дистанционного управления около источников тепла.
- Не выбрасывайте батарейки в мусор, а только в специальные емкости по сбору обработанных батареек.



## Очистка передней панели

- Потянуть на себя и открыть переднюю панель.
- Отсоединить панель от корпуса вытяжки, сдвинув специальный рычажок стопорного штифта.
- Ни в коем случае нельзя мыть переднюю панель в посудомоечной машине.
- Очистить панель снаружи влажной тряпкой с жидким нейтральным моющим составом.
- Очистить панель также внутри влажной тряпкой с нейтральным моющим составом; для уборки не пользоваться мокрыми тряпками, губками, струями воды, а также абразивными веществами.
- По завершении очистки установить панель на корпусе вытяжки и закрыть ее.



## Металлические жировые фильтры

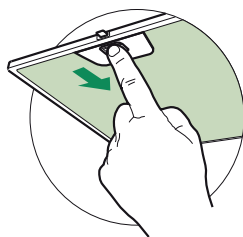
Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда на дисплее появляется символ **FG** и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.

### Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию 24 ч, если она включена.
- Нажмите кнопку E (См. раздел по Эксплуатации).

### Очистка фильтров

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.
- Установите переднюю панель.



## Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его необходимо менять, когда на дисплее появляется символ **FC**, или не реже одного раза в 4 месяца. Аварийная сигнализация имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

### Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **D** в течение примерно 5 секунд.
  - 2 Мигания надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВКЛЮЧЕН**.
  - 1 Мигание надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВЫКЛЮЧЕН**.

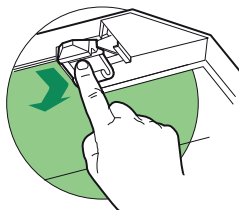
### ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

#### Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию **24 ч**, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).

#### Замена фильтра

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- Выньте металлические жировые фильтры.
- Снимите исчерпавший свой ресурс угольный фильтр, предотвращающий запахи, освободив его из соответствующих держателей.
- Установите новый фильтр, закрепив его держателями в своем гнезде.
- Поставьте на место металлические жировые фильтры.
- Установите переднюю панель.



### Освещение

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").